

《语言课堂的互动构架：会话分析视角》(2004) 评介

孟悦

(东北师范大学 外国语学院, 吉林 长春 130024)

《语言课堂的互动构架：会话分析视角》是国际知名学者 Richard Young 主编的系列丛书 *Language Learning Monograph* 的第四辑。作者 Paul Seedhouse 博士是英国 Newcastle 大学教育、交际和语言科学学院的研究生科研部主任。该书是作者在 York 大学所作博士论文和近 10 年来发表的系列论文的基础上, 从语用和会话分析(CA)的角度对二语课堂互动的组织模式进行的全面解读。为会话分析和应用语言学(AL)与二语习得(SLA)的交叉研究提供了一个新的分析框架, 对推动二语课堂互动研究具有重要的理论指导意义。本文拟对该书的基本内容和写作特色作一评介。

一

全书共分七章。第一章讨论日常会话分析的基本原则。首先探讨会话分析的方法论问题。作者指出, 作为社会科学研究方法, 会话分析应以民俗方法学(ethnomethodology)作为其研究人类言语互动交际的基础。从某种意义上说, 会话分析就是将民俗方法学关于人类社会行动的基本原则应用于解释自然发生的话语。会话分析的目的是从互动样本中抽象出互动组织结构特征, 揭示作为组织基础的功能逻辑性, 并追踪互动参与者在某一行为语列中的主体间性(intersubjectivity)的发展。接着, 讨论的问题涉及会话分析的原则, 相邻对(adjacency pairs)等基本互动组织, 归纳式的分析步骤和动态、复杂、实证主义的语境观等。本章最后强调不要将民俗方法学的会话分析与语言学的会话分析方法相混淆。民俗方法学的会话分析方法关注的是对社会行为的功能性(emic)解释, 而语言学的会话分析更注重对语言的编码系统特征的描述。

第二章讨论和评估语言课堂互动研究的六种理论方法: 语篇分析法(Discourse Analysis approaches)、二语课堂互动交际法(the communicative approach to L2 classroom interaction)、课堂互动动态变化法(dynamic and variable approaches to classroom interaction)、人类文化学方法(ethnography)、教学着陆场理论方法(pedagogical landing-ground perspective)、程式性语篇会话分析法(a conversation analysis institutional-discourse perspective)。语篇分析法完全是一种互动方法; 而二语课堂互动交际法和教学着陆场理论方法是静态教学方法; 课堂互动动态变化法和人类文化学方法属于社会语言学分析方法。程式性语篇会话分析法是本研究采用的分析方法。其优势是可在各个分析层面(即互动的整体组织结构和单个组织内部)建立互动和教学的联系, 并可吸纳上述五种方法的优势并与它们兼容(compatibility)和融合(integration)使用。

第三、四章是关于会话分析的原则和程式性语篇会话分析方法如何应用于具体程式性环境——二语课堂互动交际的定性研究。贯穿本章的一个中心议题是: 教学目标与互动组织如话轮转换(turn taking)、语列(sequence)、修正(repair)等之间存在一种反射关系(reflexive relationship)。教学目标变化, 组织结构形式也随之改变。语料分析结果表明, 二语课堂互动交际不是单一的言语交换系统。事实上, 课堂言谈是一个相互关联的言语交换系统的网络(Markee 2002:11)。在这个网络中, 言语交换系统的数量、组织结构特征及功能等还是未知数。这也正是二语课堂互动研究的魅力所在。作者认为有必要使用一种动态的、变化的语境方法(a dynamic and variable approach to context)来描述言语交换系统的多样性。并

将三种言语交换系统——话轮转换、语列、修正分别放在四种语境变量中考查，据此推断出变化的特点和规律。这四种语境是：形式和准确性语境（**form-and-accuracy contexts**）、意义和流利性语境（**meaning-and-fluency contexts**）、任务型语境（**task-oriented contexts**）以及程序性语境（**procedural contexts**）。

第五章在前两章具体研究话轮转换、语列、修正等的基础上，对二语课堂互动的组织结构及其分析方法作了整体性的勾勒。作者将二语课堂互动式组织架构定位为“社会机构群体互动条理性设计（**rational design**）的一个实例。它用极端的灵活性（**flexibility**）和变化性（**variability**）平衡不变的、作为基础的社会机构群体特征（Seedhouse 2004: 181）”。因为互动式组织结构是理性适应社会机构群体核心目标的结果，所以，本章的首要任务是明确社会机构（即二语课堂）的互动核心目标及不变的互动特征。在此基础上结合前两章的研究成果，确定了二语课堂互动的基本语列组织结构和功能主义分析方法——“下一轮次验证步骤”（**next-turn proof procedure**）。上述是对互动组织结构的静态描述，因为它可以作为研究的一般基础，可适用于任何语境（**context-free**）。然后，此基本构架被应用于动态的、语境敏感（**context-sensitive**）的二语课堂。通过大量语料分析，揭示了互动参与者是如何在话语间形成二语课堂特定的语列组织结构，并在不同的语境间切换的。此外，作者还对第三、四章考查的二语课堂环境作了全面的解读。作为实现社会机构目标的互动组织模式，二语课堂环境是教学与互动的界面（**interface**），是教学目标与互动组织反射关系的实现形式（**actualization**）和表现形式（**manifestation**）。二语课堂互动具有互补性（**complementarity**）特征，即同时呈现共性（有相同的基本语列组织结构）、个性（多样性、可变性和灵活性）以及复杂性的特点可用语境的三重视角（**three-way view of context**）模式来解释。

第六章主要探讨会话分析方法对应用语言学和二语习得研究的价值。作者主张采取互补主义（**complementarianism**）的立场，“应用会话分析方法”，并与其他研究方法优势互补。作者首先阐释了会话分析和应用语言学的关系，回顾了会话分析方法在应用语言学中具体应用的最新研究领域，包括：语言教学任务设计、语言教学材料设计、语言水平评估设计、语无伦次（**disordered talk**）和言语治疗（**speech therapy**）、职业语篇、非英语会话分析、母语与非母语人交谈、双语和多语互动交际以及语法、语用和互动交际的关系等。上述领域的最新研究成果可参见 K. Richards 和 P. Seedhouse 随后编辑出版的新书《应用会话分析方法 **Applying Conversation Analysis**》（2004）。然后，讨论的重心转向会话分析和二语习得最具结合潜力的研究领域——课堂教师纠错（**recasts**）和以形式为中心的教学（**focus-on-form instruction**）。作者建议将会话分析应用于二语习得研究的同时，使用定性的和功能主义的分析方法。本章最后讨论会话分析的方法论问题。探讨作为社会科学研究方法的会话分析方法与信度、效度、普遍性（**generalizability**）、量化（**quantification**）等指标的适用性问题。

在结束语一章，作者在总结全书研究成果的基础上，建议本书构建的二语课堂互动组织模式和会话分析方法能与其他互动理论、方法形成互补，共同促进教学理论和实践的发展。

二

本书的特色之一在于对教学目标与课堂言谈互动关系的细致阐释。课堂上师生间、学生间的会话是互动参与者实现语言课堂这一程式性社会机构目标的重要方式。二语课堂教学目标各异，有以增强学生语言形式的准确性为重心，以增进学生二语流理性和任务型教学目标等为重心。这些多样的程式性目标为会话参与者对互动组织的理解提供了特定的语境。语境不同，修正、语列、话轮转换等互动组织相应地呈现不同的结构特征。Seedhouse 的研究正是抓住了教学目标与互动组织结构的这种反射关系，从大量例证中抽象出其中的规律性和逻辑关系。此外，以往从会话分析视角对语言课堂互动的研究多是在微观层面展开，研究者们多注重对单个组织作具体分析。Seedhouse 不仅在微观层面上对二语课堂的互动组织

结构和教学重心的反射关系进行了细致入微的诠释,而且在宏观上为互动揭示整体构架,为该领域的研究者们提供了崭新的模式和研究方法。

对复杂、多样的二语课堂语料作全面分析是本书的特色之二。从会话分析视角对二语课堂话语研究的其他专著和文章多是针对数量较少的课程或课堂。本书的研究建立在对大量纷繁复杂的二语课堂语料的全面分析和抽象基础上。全书语料来自全世界七个有关课堂会话的数据库,共对 106 个自然发生的语段进行了细致的比较、分析。互动参与者变量涉及不同的母语背景、年龄、地理位置、文化、教育背景、二语水平等各因素。通过对这些不同课堂背景语料的归纳和范畴重建,证明了无论在怎样背景条件下,教学重心和话轮转换、语列、修正等组织结构之间都存在一种反射关系。同时,作者在本书的附录中还详细列举了数据转写的符号说明,同时列举了对应用语言学和二语习得研究进行会话分析的数据信息来源的一些相关网站。这些信息对于该领域研究的学者无疑会有所启示,对于初涉该领域的研究生来说更是一部研究方法方面难得的好教材。

会话分析方法与二语习得研究的有机结合是本书的特色之三。早在 1970 年代就有学者讨论将会话分析方法应用于 AL 的一个重要领域 SLA (Schwartz 1977)。但是,直到 1990 年代中后期,该领域的研究才得到广泛的关注,并出现了一些有关 CA 应用于二语课堂互动研究的专著和文章 (Firth & Wagner 1997; Larsen-Freeman 2004; Lazaraton 2002; Markee 2000; Mori 2002)。然而,以往的学者们并没有提出将 CA 与 SLA 结合到何种程度的具体方案。Seedhouse 的研究正是想弥补这一不足。他深入细致地解释了 CA 对二语课堂教学研究的潜在价值,并提出了一套功能主义的分析方法和模式。他指出,会话分析方法可填补与言谈互动相关的二语习得研究项目的一些“空位”(vacant slots),并可将来研究重心转移到对实际二语课堂教学过程的关注。此外,CA 方法不是设计用来分析语言教学,对于其他 SLA 研究方法来说处于中立地位。然而,它可为任何 SLA 方法提供课堂上关于教学和互动反射关系发展及学习活动如何发生等的证据,因此可以作为评价的基础。当然,CA 方法只适用于 SLA 中和言语互动相关领域的研究,所以,Seedhouse 强调将此方法与二语习得各方法优势互补,结合使用,共同促进 SLA 研究的发展。

参考文献

- [1] Firth, A. & J. Wagner. On discourse, communication, and some fundamental concepts in SLA research [J]. *Modern Language Journal*, 1997(81):285-300.
- [2] Larsen-Freeman, D. CA for SLA? It all depends [J]. *Modern Language Journal*, 2004(88): 603-607.
- [3] Lazaraton, A. *A Qualitative Approach to the Validation of Oral Language Tests* [M]. Cambridge: CUP, 2002.
- [4] Markee, N. *Conversation Analysis* [M]. Mahwah, NJ: Erlbaum, 2000.
- [5] Markee, N. A conversation analytic perspective on quantification and generalizability in applied linguistics and SLA [P]. Paper presented to the plenary panel at the American Association for Applied Linguistics meeting, Salt Lake City, UT, 2002.
- [6] Mori, J. Task design, plan, and development of talk-in-interaction: an analysis of a small group activity in a Japanese language classroom [J]. *Applied Linguistics*, 2002(23): 323-347.
- [7] Richards, K. & P. Seedhouse (eds.). *Applying Conversation Analysis* [C]. Palgrave Macmillan, 2004.
- [8] Schwartz, J. Repair in conversations between adult second language learners of English [MA]. University of California, Los Angeles, 1977.

Seedhouse, P. 2004. *The Interactional Architecture of the Language Classroom: A Conversation Analysis Perspective*. Malden, MA: Blackwell Publishers. x iv+ 300

MENG Yue

(School of Foreign Languages, Northeast Normal University, Changchun 130024, Jilin China)

收稿日期: 2005-09-20; 本刊修订稿, 2005-10-19

作者简介: 孟悦, 1975 年 8 月生, 东北师范大学外国语学院 04 级博士生。研究方向: 语用学。E-mail:

ayuemeng@163.com